

KETTLER

Montageanleitung „OPAL“

Art.-Nr. 07962-970



D

GB

F

NL

Der Umwelt zuliebe: wir drucken auf 100% Altpapier!



FREIZEIT MARKE KETTLER

Bitte lesen Sie diese Anweisung vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Heimtrainers.

Bewahren Sie diese Anleitung zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf.

Zu Ihrer Sicherheit

- Der Heimtrainer darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. für das Körpertraining erwachsener Personen.
- Jegliche andere Verwendung ist unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Sie trainieren mit einem Gerät, das sicherheitstechnisch nach neuesten Erkenntnissen konstruiert wurde. Mögliche Gefahrenstellen, die Verletzungen verursachen können, sind bestmöglich vermieden und abgesichert.
- Durch unsachgemäße Reparaturen und bauliche Veränderungen (Demontage von Originalteilen, Anbau von nicht zulässigen Teilen, usw.) können Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Beschädigte Bauteile können Ihre Sicherheit und die Lebensdauer des Gerätes beeinträchtigen. Tauschen Sie deshalb beschä-

Zur Handhabung

- Stellen Sie sicher, daß der Trainingsbetrieb nicht vor der ordnungsgemäßen Ausführung und Überprüfung der Montage aufgenommen wird.
- Eine Verwendung des Gerätes in direkter Nähe von Feuchträumen ist wegen der damit verbundenen Rostbildung nicht zu empfehlen. **Achten Sie auch darauf, dass keine Flüssigkeiten (Getränke, Schweiß, usw.) auf Teile des Gerätes gelangen. Dies könnte zu Korrosionen führen.**
- Der Heimtrainer ist als Trainingsgerät für Erwachsene konzipiert und keinesfalls als Kinderspielgerät geeignet. Bedenken Sie, daß durch das natürliche Spielbedürfnis und Temperament von Kindern oft unvorhergesehene Situationen entstehen können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Wenn Sie Kinder dennoch an das Gerät lassen, sind diese auf die richtige Benutzung hinzuweisen und zu beaufsichtigen.
- Der Heimtrainer entspricht der DIN EN 957 - 1/5, Klasse B. Er ist dementsprechend nicht für den therapeutischen Einsatz geeignet.
- Grundsätzlich bedarf das Gerät keiner besonderen Wartung. So sind u. a. alle Lager mit einer Dauerschmierung versehen

Montagehinweise

- Bitte prüfen Sie, ob alle zum Lieferumfang gehörenden Teile vorhanden sind (s. Checkliste) und ob Transportschäden vorliegen. Sollte es Anlaß für Beanstandungen geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Sehen Sie sich die Zeichnungen in Ruhe an, und montieren Sie das Gerät entsprechend der Bilderfolge. Innerhalb der einzelnen Abbildungen ist der Montageablauf durch Großbuchstaben vorgegeben.
- Beachten Sie, dass bei jeder Benutzung von Werkzeug und bei handwerklichen Tätigkeiten **immer** eine mögliche Verletzungsgefahr besteht. Gehen Sie daher sorgfältig und umsichtig bei der Montage des Gerätes vor!
- Sorgen Sie für eine gefahrenfreie Arbeitsumgebung, lassen Sie z. B. kein Werkzeug umherliegen. Deponieren Sie z. B. Verpackungsmaterial so, dass keine Gefahren davon ausgehen können. Bei Folien/Kunststoffhüten für Kinder **Erstickungsgefahr!**
- Die Montage des Gerätes muß sorgfältig und von einer erwachsenen Person vorgenommen werden. Nehmen Sie im Zweifelsfall die Hilfe einer weiteren, technisch begabten Person in Anspruch.
- Das für einen Montageschritt notwendige Verschraubungsmaterial ist in der dazugehörigen Bildeiste dargestellt. Setzen Sie das Verschraubungsmaterial exakt entsprechend der Abbildungen ein. Alles erforderliche Werkzeug finden Sie im Kleinteilebeutel.

digte oder verschlissene Bauteile sofort aus und entziehen Sie das Gerät bis zur Instandsetzung der Benutzung. Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Original KETTLER-Ersatzteile.

- Im Zweifelsfall und bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Führen Sie ca. alle 1 bis 2 Monate eine Kontrolle aller Geräteteile, insbesondere der Schrauben und Muttern durch. Dies gilt insbesondere für die Sattel- und Griffbügelbefestigung.
- Weisen Sie anwesende Personen (insbesondere Kinder) auf mögliche Gefährdungen während der Übungen hin.
- Lassen Sie vor Aufnahme des Trainings durch Ihren Hausarzt klären, ob Sie gesundheitlich für das Training mit diesem Gerät geeignet sind. **Der ärztliche Befund sollte Grundlage für den Aufbau Ihres Trainingsprogrammes sein. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Gesundheitsschäden führen.**

(Nachfetten nicht erforderlich) bzw. wartungsarm.

- Ein eventuell auftretendes leises, bauartbedingtes Geräusch beim Auslauf der Schwungmasse hat keine Auswirkung auf die Funktion des Heimtrainers. Eventuell auftretende Geräusche beim Rückwärtstreten der Pedalarms sind technisch bedingt und ebenfalls absolut unbedenklich.
- Verwenden Sie zur Säuberung und Pflege umweltfreundliche, keinesfalls aggressive oder ätzende Mittel.
- Der Heimtrainer verfügt über ein magnetisches Bremssystem, das wartungsarm ist und keiner Nachstararbeit bedarf.
- Für die einwandfreie Funktion der Pulserfassung ist eine Spannung von mindestens 2,7 Volt an den Batterieklemmen erforderlich.
- Bei dem Heimtrainer handelt es sich um ein drehzahlabhängig arbeitendes Trainingsgerät.
- **Es ist darauf zu achten, dass niemals Flüssigkeit in das Geräteinnere oder in die Elektronik des Gerätes gelangt. Dies gilt auch für Körperschweiß!**
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Gerätes immer alle Schraub- und Steckverbindungen sowie die jeweiligen Sicherungseinrichtungen auf ihren korrekten Sitz.

- Bitte verschrauben Sie zunächst alle Teile lose und kontrollieren Sie deren richtigen Sitz. Drehen Sie die selbstsichernden Muttern bis zum spürbaren Widerstand zuerst mit der Hand auf, anschließend ziehen Sie sie **gegen den Widerstand (Klemmsicherung) mit einem Schraubenschlüssel richtig fest**. Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen nach dem Montageschritt auf festen Sitz. **Achtung:** wieder gelöste Sicherheitsmutter werden unbrauchbar (Zerstörung der Klemmsicherung) und sind durch Neue zu ersetzen.
- Zum Abziehen des Pedalarms entfernen Sie zuerst die Schutzkappe und Schraube (A). Halten Sie den Pedalarm fest und drehen Sie eine Schraube M12 (gehört nicht zum Lieferumfang) in die Gewindeöffnung (B). Nach einigen Umdrehungen können Sie den Pedalarm abnehmen (C).
- Bewahren Sie die Originalverpackung des Gerätes gut auf, damit sie später u. U. als Transportverpackung verwendet werden kann.
- Aus fertigungstechnischen Gründen behalten wir uns die Vormontage von Bauteilen (z.B. Rohrstopfen) vor.

HEINZ KETTLER GmbH & Co. KG · Postfach 1020 · D- 59463 Ense-Parsit
KETTLER Austria GmbH · Elsenwang 119 · A - 5322 Hof / Sbg.
Trisport AG · Im Bösch 67 · CH-6331 Hünenberg
<http://www.kettler.net>

Before assembling or using the exercise cycle, please read the following instructions carefully. They contain important information for use and maintenance of the equipment as well as for your personal safety. Keep these instructions in a safe place for maintenance purposes or for ordering spare parts.

For Your Safety:

- Exercise should be used only for its intended purpose, i.e. for physical exercise by adult persons.
- Any other use of the equipment is prohibited and may be dangerous. The manufacturer cannot be held liable for damage or injury caused by improper use of the equipment.
- Exercise has been designed in accordance with the latest standards of safety. Any features which may have been a possible cause of injury have been avoided or made as safe as possible.
- Incorrect repairs and structural modifications (e.g. removal or replacement of original parts) may endanger the safety of the user.
- Damaged components may endanger your safety or reduce the lifetime of the equipment. For this reason, worn or damaged parts should be replaced immediately and the equipment taken out of use until this has been done. Use only original KETTLER spare parts.
- In case of enquiry, please contact your KETTLER dealer.
- If the equipment is in regular use, check all its components thoroughly every 1 -2 months. Pay particular attention to the tightness of bolts and nuts. This applies especially to the securing bolts for saddle and handlebars. The brake tension should also be checked at regular intervals and adjusted as necessary. This applies especially to the securing bolts for saddle and handlebars.
- Instruct persons using the equipment (in particular children) on possible sources of danger during exercising.
- Before beginning your program of exercise, consult your doctor to ensure that you are fit enough to use the equipment. Base your program of exercise on the advice given by your doctor. Incorrect or excessive exercise may damage your health.

Handling the equipment

- Before using the equipment for exercise, check carefully to ensure that it has been correctly assembled.
- It is not recommended to use or store the apparatus in a damp room as this may cause it to rust. Please ensure that no part of the machine comes in contact with liquids (drinks, perspiration etc.). This may cause corrosion.
- The Hometrainer is designed for use by adults and children should not be allowed to play with it. Children at play behave unpredictably and dangerous situations may occur for which the manufacturer cannot be held liable. If, in spite of this, children are allowed to use the equipment, ensure that they are instructed in its proper use and supervised accordingly.
- The exercise cycle complies with the DIN EN 957 - 1/5, class B. It is therefore unsuitable for therapeutic use.
- On principle, the equipment does not require any special maintenance. All bearings are pre-lubricated (further lubrication is not required) and require little maintenance.
- A slight production of noise at the bearing of the centrifugal mass is due to the construction and has no negative effect upon operation. Possibly occurring noise during reverse pedalling result from engineering and are absolutely safe.
- Do not use corrosive or abrasive materials to clean the equipment. Ensure that such materials are not allowed to pollute the environment.
- The exercise cycle has a brake system, which require little maintenance and does not require any adjusting work.
- To operate correctly, the pulse function requires a minimum voltage of 2,7 volts.
- The hometrainer is dependent of revolutions per minute.
- Please ensure that liquids or perspiration never enter the machine or the electronics.
- Before use, always check all screws and plug-in connections as well as respective safety devices fit correctly.

Instructions for Assembly

- Ensure that you have received all the parts required (see check list) and that they are undamaged. Should you have any cause for complaint, please contact your KETTLER dealer.
- Before assembling the equipment, study the drawings carefully and carry out the operations in the order shown by the diagrams. The correct sequence is given in capital letters.
- The equipment must be assembled with due care by an adult person. If in doubt call upon the help of a second person, if possible technically talented.
- Please note that there is **always** a danger of injury when working with tools or doing manual work. Therefore please be careful when assembling this machine.
- Ensure that your working area is free of possible sources of danger, for example don't leave any tools lying around. Always dispose packaging material in such a way that it may not cause any danger. There is always a **risk of suffocation** if children play with plastic bags!
- The fastening material required for each assembly step is shown in the diagram inset. Use the fastening material exactly as instructed. The required tools are supplied with the equipment.
- Bolt all the parts together loosely at first, and check that they have been assembled correctly. Tighten the locknuts by hand until resistance is felt, **then use spanner to finally tighten nuts completely against resistance (locking device)**. Then check that all screw connections have been tightened firmly. **Attention:** once locknuts have been unscrewed they no longer function correctly (the locking device is destroyed), and must be replaced.
- To pull off the pedal arms remove cap and screw (A). Grip the pedal arm tightly, and screw in an M12 bolt (not supplied) into the thread (B). After a few turns you may take off the pedal arm (C).
- For technical reasons, we reserve the right to carry out preliminary assembly work (e.g. addition of tubing plugs).
- Please keep original packaging of this article, so that it may be used for transport at a later date, if necessary.

List of spare parts

When ordering spare parts, always state the full article number, spare-part number, the quantity required and the inspection number stamped on the back.

Example order: Art. no. 7947 - 970 / spare-part no. 10100030/ 2 pieces / inspection no.....

Important: spare part prices do not include fastening material; if fastening material (bolts, nuts, washers etc.) is required, this should be clearly

stated on the order by adding the words „with fastening material“.

KETTLER (GB) Ltd. · Merse Road · North Moons Moat · Redditch, Worcestershire B98 9HL · Great Britain

KETTLER International Inc. · 1355, P. B. 2747 · Virginia Beach · VA 23450 USA

<http://www.kettler.net>

Lire attentivement les présentes instructions avant le montage et la première utilisation de l'appareil. Elles contiennent des renseignements importants relatifs à la sécurité des personnes ainsi qu'à l'emploi et à l'entretien de la bicyclette d'appartement. Conserver soigneusement lesdites instructions pour d'éventuels renseignements ainsi que pour effectuer l'entretien de l'appareil ou commander des pièces de rechange.

Pour votre sécurité

- La bicyclette pour la mise en forme, ne doit être utilisée que pour les fins auxquelles elle est destinée, c'est-à-dire pour l'entraînement des adultes.
- Tout autre emploi est interdit, voire dangereux. Le fabricant ne pourra être rendu responsable de dommages causés par l'emploi inadéquat de l'appareil.
- Vous vous entraînez avec un appareil dont la technique et la sécurité correspondent aux exigences modernes. Les sources possibles de danger qui pourraient entraîner des blessures ont été soit supprimées, soit sécurisées.
- Les réparations inadéquates et les modifications apportées à la construction de l'appareil (démontage des pièces d'origine, montage de pièces non autorisées, etc.) peuvent entraîner des risques imprévus pour l'utilisateur.
- Les composants endommagés peuvent affecter votre sécurité et la durée de vie de l'appareil. On remplacera donc sans tarder les com-

Utilisation

- Veiller à ce que l'on ne commence pas à s'entraîner avant que le montage n'ait été effectué complètement et contrôlé.
- Il n'est pas recommandable d'utiliser cet appareil dans des endroits humides, car à la longue, la rouille attaquerait en particulier la surface frottante du volant d'inertie. Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, sueur etc.) n'entre en contact avec des parties de l'appareil. Cela pourrait entraîner de la corrosion.
- L'appareil a été conçu pour l'entraînement des adultes et ne doit pas servir de jouet aux enfants. On ne doit jamais perdre de vue que de par leur tempérament et leurs besoins naturels de jouer, les enfants peuvent être confrontés subitement à des situations imprévues, lesquelles excluent toute responsabilité de la part du constructeur de l'appareil. Si, cependant, on autorise les enfants à se servir de l'appareil, il y a lieu de leur donner tous les renseignements nécessaires et de les surveiller.
- La bicyclette d'appartement correspond à la norme DIN EN 957 - 1/5, B et ne convient pas à des actions thérapeutiques.
- En principe, l'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier. Tous les roulements par exemple sont munis d'un graissage permanent

Consignes de montage

- S'assurer que toutes les pièces (liste récapitulative) ont été fournies et que l'envoi n'a subi aucun dommage pendant le transport. En cas de réclamation, on est prié de s'adresser à son concessionnaire.
- Étudier les illustrations et procéder au montage dans l'ordre prévu par les différentes figures. Dans chacune d'elles l'ordre de montage est marqué par des majuscules.
- N'oubliez pas que toute utilisation d'outils et toute activité artisanale présente toujours des risques de blessure. Travaillez avec soin et soyez prudents lors du montage de l'appareil!
- Assurez que la zone de travail ne présente aucun risque. Ne laissez pas traîner par exemple des outils et rangez p. ex. le matériel d'emballage de manière à ce qu'il ne constitue pas de dangers. Des feuilles / sacs plastiques présentent un risque d'étouffement pour les enfants!
- L'appareil doit être monté soigneusement par une personne adulte. Dans le doute, demandez de l'aide à une personne techniquement versée.
- La visserie nécessaire à chacune des opérations est représentée en bordure de chacune des figures. Observer strictement l'ordre d'uti-

Liste des pièces de rechange

Lors des commandes de pièces de rechange, prière d'indiquer le numéro d'article complet, le numéro de la pièce de rechange, la quantité nécessaire ainsi que le numéro de contrôle, indiqué par le cachet apposé au dos des instructions de montage. Exemple de commande: no. d'art. 7947-970 / no. de pièce de rechange 10100030/ 2 pièces / no. de contrôle **Important:** les pièces de rechange visser sont toujours facturées et livrées sans matériel de vissage. Si vous avez besoin du matériel de vissage correspondant, ceci doit être indiqué par le supplément „avec matériel

posants usés ou endommagés et on interdira l'emploi de l'appareil aussi longtemps qu'ils n'auront pas été remplacés. N'utiliser que des pièces de rechange KETTLER d'origine.

- On cas de doute, on est prié de s'adresser à son concessionnaire KETTLER.
- En cas d'entraînement régulier et intensif, il y a lieu de contrôler, tous les mois ou tous les 2 mois, toutes les pièces de l'appareil et en particulier les vis et les écrous. Ceci est bien spécialement le cas pour la fixation de la selle et du guidon.
- Attirer l'attention des personnes présentes, surtout des enfants, sur les dangers qu'ils courent pendant les exercices.
- Avant de commencer, consulter son médecin traitant pour s'assurer que l'entraînement avec l'appareil n'est pas nuisible à la santé. Son diagnostic devrait servir de base pour la composition de son programme de travail. Un entraînement exagéré ou mal organisé peut être nuisible à la santé.

(regraissage non nécessaire) ou ne nécessitent que peu d'entretien.

- Un niveau de bruit insignifiant venant du logement de la masse mobile dépend de la construction et n'a pas des conséquences négatives sur la fonction. Des bruits éventuellement perceptibles lors du rétro-pédalage sont dus à la technique et absolument sans conséquence.
- Pour nettoyer et entretenir l'appareil, n'utiliser que des produits écologiques, à l'exclusion de tout produit agressif ou caustique.
- Le home-trainer est équipé d'un système de freinage magnétique qui ne nécessite que peu d'entretien et aucun réajustement.
- Pour le bon fonctionnement du capteur du pouls, la tension de la caisse de batterie doit être 2, 7 V au moins.
- L'appareil travaille dépendamment de revolutions par minute.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou dans les dispositifs électroniques de l'appareil. Cela est également valable pour de la sueur!
- Avant chaque utilisation, vérifier toujours les vis et les parties emboîtables, afin que les éléments correspondent et soient sécurisés.

lisation des vis et écrous. L'outillage nécessaire se trouve dans le sachet avec les petites pièces.

- D'abord, assemblez toutes les parties sans serrer les vis et contrôlez leur bonne mise en place. Serrez à la main les écrous indesserrables jusqu'à perception de la résistance. Ensuite, serrez-les à fond contre la résistance (sûreté de serrage) à l'aide d'une clé. Après cet étape de montage, contrôlez le serrage de tous les assemblages à vis. **Attention:** des écrous de sûreté desserrés ne peuvent pas être réutilisés (**destruction de la sûreté de serrage**) et sont à remplacer.
- Enlevez d'abord le capot de protection ainsi que la vis (A) avant de retirer le bras de la pédale. Tenez le bras de la pédale et vissez une vis M12 (ne fait pas partie de la gamme de livraison) dans l'ouverture de filetage (B). Vous pouvez retirer le bras de la pédale (C) après plusieurs tours.
- Conservez l'emballage d'origine du produit afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement comme emballage de transport.
- Nous nous réservons le droit de monter certains composants (tels que les bouchons des tubes), et ce, pour des raisons techniques.

de vissage" lors de la commande des pièces de rechange.

KETTLER France · 5, Rue du Château · Lutzelhouse · F-67133

Schirmeck Cédex

KETTLER Benelux B.V. · Filiaal België · Brandekensweg 9 · B-2627 Schelle

Trisport AG · Im Bösch 67 · CH-6331 Hünenberg

<http://www.kettler.net>

Lees vóór montage en ingebruikname van het apparaat eerst deze instructies en bewaar ze zorgvuldig als informatiemateriaal, voor onderhoudswerkzaamheden en voor het bestellen van onderdelen.

Voor uw veiligheid

- De Hometrainer dient alleen gebruikt te worden voor het doel, waarvoor het gemaakt is, n.l. voor de lichaamstraining van volwassen personen.
- Ieder ander gebruik is niet toegestaan en kan mogelijk gevaar opleveren. De fabrikant draagt generlei verantwoordelijkheid voor schade, die door onoordeelkundig gebruik is ontstaan.
- U traint met een apparaat dat veiligheidstechnisch volgens de nieuwste ontwikkelingen werd gekonstrueerd. Eventueel gevaarlijke delen, welke verwondingen zouden kunnen veroorzaken, zijn zoveel mogelijk vermeden of beveiligd.
- Onoordeelkundige reparatie en of wijzigingen aan het apparaat (demontage van originele onderdelen, aanbrengen van niet toegestane onderdelen enz.) kunnen gevaar voor de gebruiker opleveren.
- Beschadigde delen kunnen uw veiligheid in gevaar brengen en

Handleiding

- Overtuig u ervan dat alle belangrijke schroefverbindingen goed vastzitten en niet los kunnen raken.
- Het is niet aan te raden het apparaat langdurig in een vochtige ruimte te gebruiken in verband met roestvorming. Let u erop, dat er geen vloeistoffen (drank, transpiratie etc.) op onderdelen van het apparaat terecht komen. Dit kan tot roesten leiden.
- Hometrainer is bedoeld voor training van volwassenen en is geen speelgoed. Door de natuurlijke speelsheid van kinderen kunnen vaak situaties en gevaren ontstaan, die buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallen. Wanneer u desondanks kinderen van het apparaat gebruik wilt laten maken, dient u hen.
- De Hometrainer voldoet van DIN EN 957 - 1/5, B. Het apparaat is dan ook niet geschikt voor therapeutisch gebruik/onderhoudsvrij.
- Normaal gesproken heeft het apparaat geen speciaal onderhoud nodig. Alle lagers zijn voorzien van een levenslange smering (nasmeren niet nodig) en zijn weinig onderhoud vereist.
- Een gering geluidsontwikkeling aan de lagering van het regu-

Montagehandleiding

- Controleer bij ontvangst of het apparaat compleet is (zie checklijst) en of het toestel tijdens het transport niet beschadigd is. Voor reclamaties gelieve u zich tot uw vakhandelaar te wenden.
- Bekijk eerst rustig de tekeningen en monteer vervolgens het apparaat in de volgorde van de afbeeldingen. Op de afzonderlijke tekeningen wordt het montageverloop met hoofdletters aangegeven
- Let erop dat bij elk gebruik van gereedschap en bij handenarbeid er **altijd** kans op blessure is. Werk daarom zorgvuldig en voorzichtig bij het monteren van het apparaat!
- Zorg voor een gevarenvrije werkomgeving, laat bijvoorbeeld geen gereedschap slingeren. Deponeer bijv. verpakkingsmateriaal zo, dat geen gevaren daaruit voort kunnen komen. Bij folies/plastic zakken bestaat **verstikkingsgevaar!**
- Het apparaat dient door een volwassene gemonteerd te worden. In geval van twijfel de hulp van een extra, technisch aangelegde persoon inroepen.
- Het voor een bepaalde handeling benodigde schroefmateriaal wordt in het bijbehorende kader afgebeeld. Gebruik het schroefmate-

Onderdelenlijst

Geef bij bestelling van onderdelen s.v.p. het volledige artikel- en onderdeelnummer, het benodigde aantal evenals het controle-nummer, dat op de achterzijde van de montagehandleiding gedrukt staat, an.

Bestelvoorbeeld: artikelnr. 7947 - 970/ onderdeelnr. 10100030/ 2 stuks / kontrolennr.....

Belangrijk: Vast te schroeven onderdelen worden in principe

een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat). Verwissel daarom onmiddellijk beschadigde of versleten onderdelen en gebruik het apparaat niet meer totdat de nieuwe onderdelen zijn aangebracht.

- Wend u in geval van twijfel tot uw vakhandelaar.
- Controleer bij regelmatig en intensief gebruik van het apparaat elke maand of elke twee maanden alle onderdelen. Bijzondere aandacht verdienen daarbij de bouten en moeren. Dat geldt in het bijzonder voor de bevestiging van het zadel en de grijpbeugel
- Wijs (vooral kinderen) op mogelijk gevaar tijdens de training.
- Raadpleeg alvorens met de training te beginnen uw huisarts en vraag of de training met dit apparaat voor u geschikt is. Zijn diagnose is belangrijk voor het bepalen van de intensiviteit van uw training. **Een verkeerd uitgevoerde of te intensieve training kan uw gezondheid negatief beïnvloeden.**

lateurgewicht brengt de bouw wijze mee, en het heeft geen negatieve invloed op de functie. Eventueel optredende geluiden bij het achteruit trappen van de pedaalarmen hebben een technische achtergrond en kunnen absoluut geen kwaad.

- Gebruik voor reiniging van het fitnesscenter milieuvriendelijke, in geen geval agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen.
- De Hometrainer bezit een magnetisch remsysteem, wat weinig onderhoud vereist en geen ajustering verlangt.
- Voor een onberispelijke functie van de pulsmeting is een spanning van ten minste 2, 7 Volt aan het batterijvak vereist.
- De hometrainer is een toerental afhankelijk trainingsapparaat.
- Let erop, dat er nooit vloeistoffen in het binnenste van het apparaat of elektronica komen. Dit geldt ook voor transpiratie!
- Controleer altijd voor elk gebruik van het apparaat of alle schroef- en steekverbindingen nog vast zitten en of de desbetreffende veiligheidsvoorzieningen nog voorhanden zijn.

riaal precies zoals aangegeven op de afbeeldingen. Het benodigde gereedschap vindt u in het bijgeleverde gereedschapzakje.

- Schroef eerst alle onderdelen losjes vast en controleer of ze op de juist plek zitten. Draai de borgmoeren met de hand vast tot u weerstand voelt, vervolgens **schroeft u ze met een sleutel tegen de weerstand in (klemborg) goed vast**. Controleer na elke montageschroefverbinding goed vast zitten. **Pas op:** borgmoeren die weer los zijn gegaan zijn onbruikbaar (de klemborg is vernield) en moet door een nieuwe vervangen worden.
- Voor het losmaken van de cranks, verwijdert u eerst het beschermdopje en schroef (A). Houd de crank vast en draai e g van de schroefdraad (B). Na enkele omwentelingen kunt u de crank verwijderen (C).
- Bewaar de originele verpakking, zodat u deze later indien nodig als transportverpakking kunt gebruiken.
- Om productietechnische redenen behouden wij ons het recht voor sommige delen (bijvoorbeeld buisstoppen) vóór te monteren.

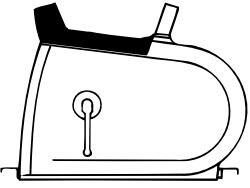




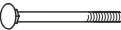
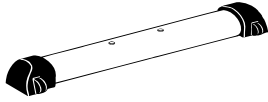


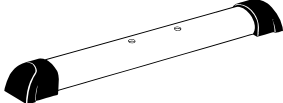


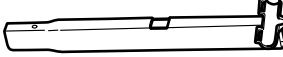





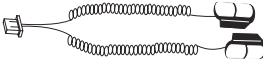


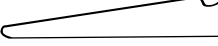









zonder schroefmateriaal berekend en geleverd. Indien er behoefte aan dit schroefmateriaal bestaat, dan kan dit door de toevoeging „met schroefmateriaal“ bij de bestelling worden vermeld.

KETTLER Benelux B.V. · Indumastraat 18 · NL-5753 RJ Deurne

KETTLER Benelux B.V. Filiaal België · Brandekensweg 9 · B-2627 Schelle

<http://www.kettler.net>

Checkliste

	1	✓		1			∅ 16 x 12	1	
	1			1			M 8 x 70	4	
				1			M 8 x 16	2	
	1			1			M 8	4	
	1			1				4	
	1			1				1	
	1			1				1	
	1			1				1	
				1				5	
							3,9 x 19	1	
							M 5 x 90	1	
							∅ 10 x 45	1	
								1	
								1	

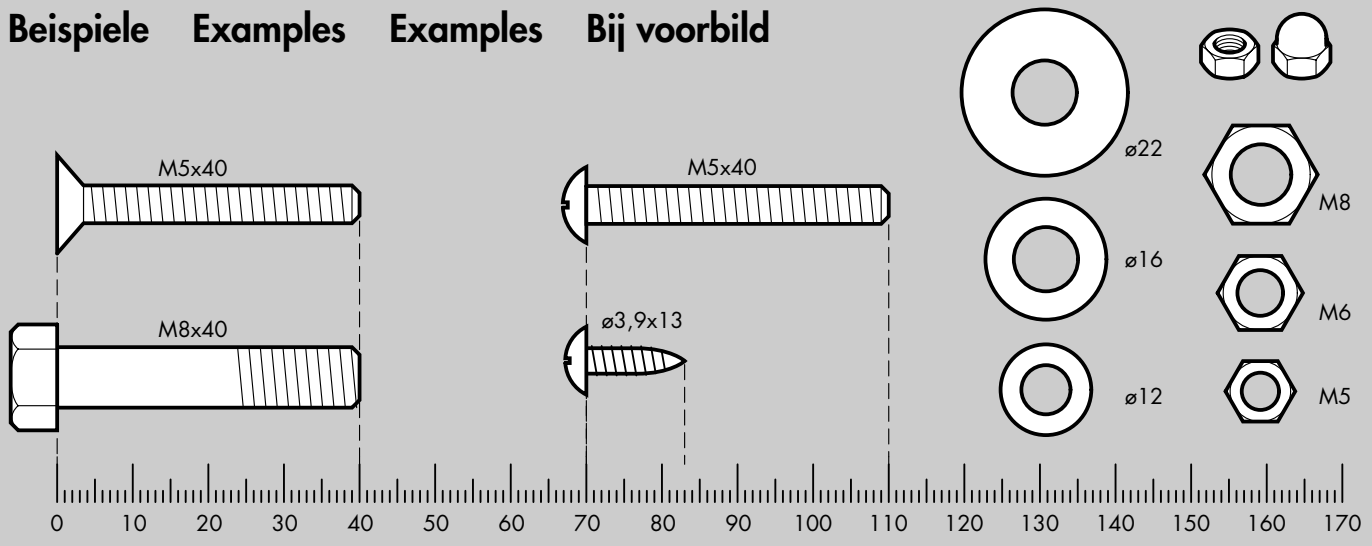
Messhilfe für Verschraubungsmaterial

GB Measuring help for screw connections

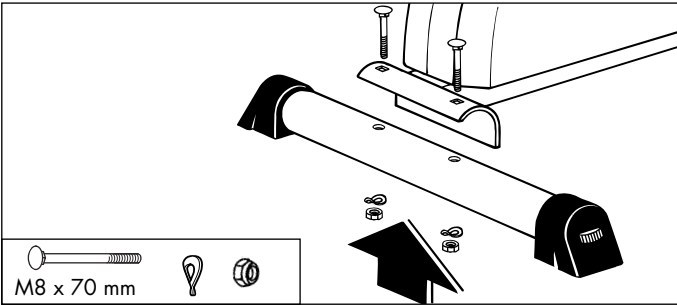
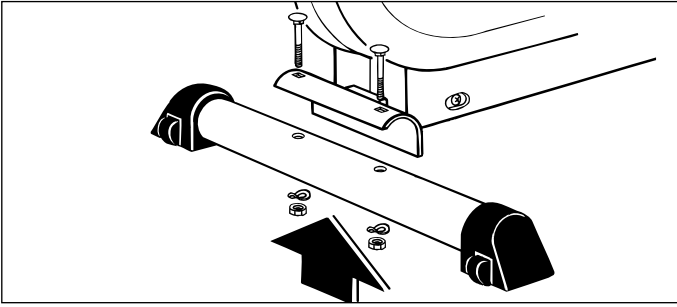
NL Meethulp voor schroefmateriaal

F Gabarit pour système de serrage

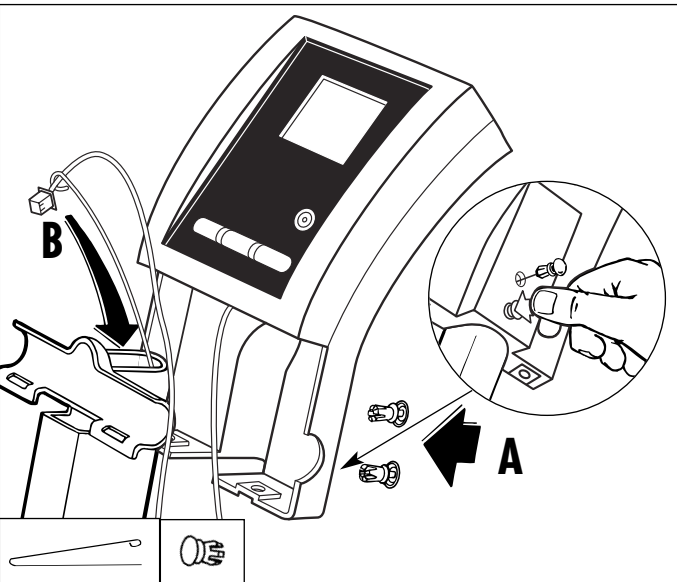
Beispiele Examples Exemples Bij voorbeeld



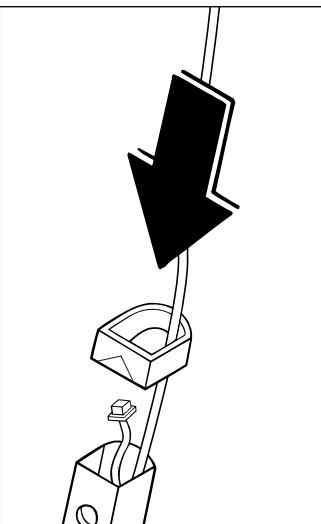
1



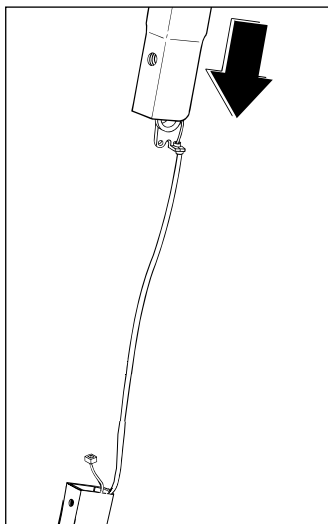
2



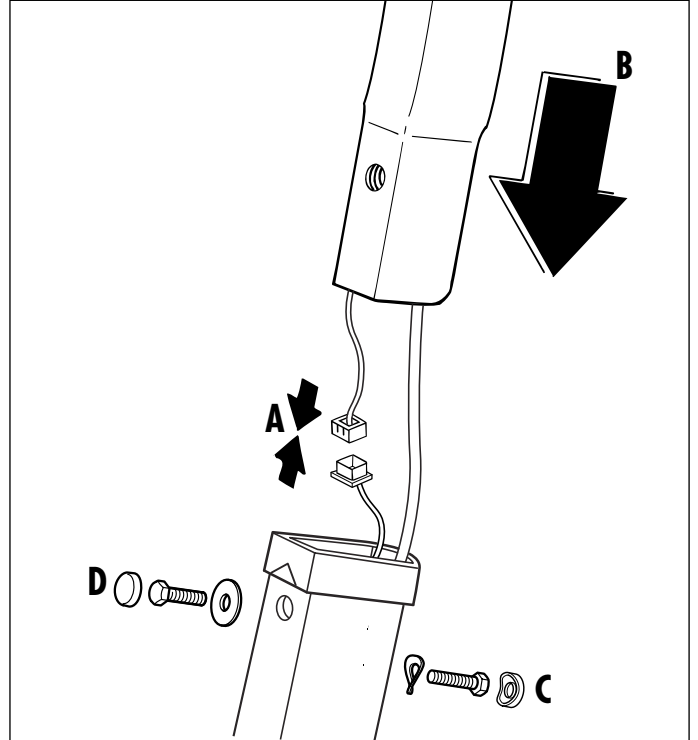
3



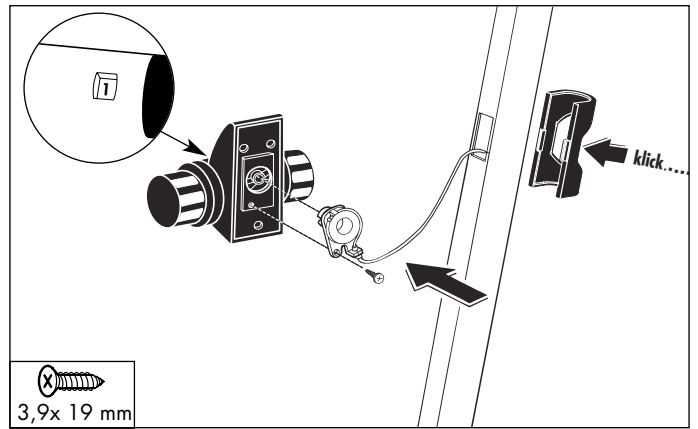
4



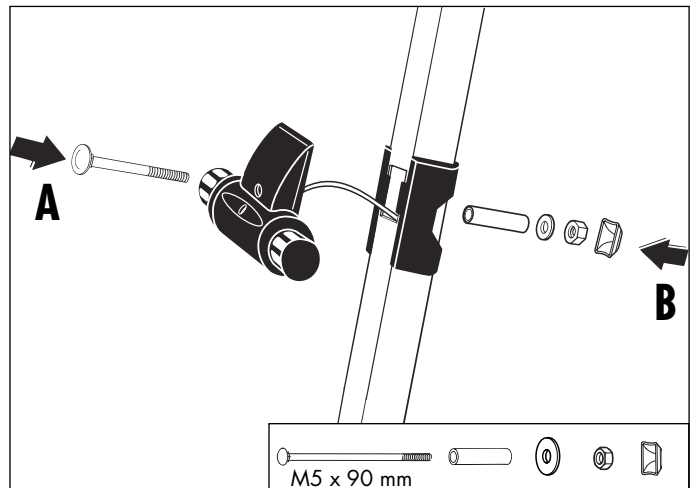
5



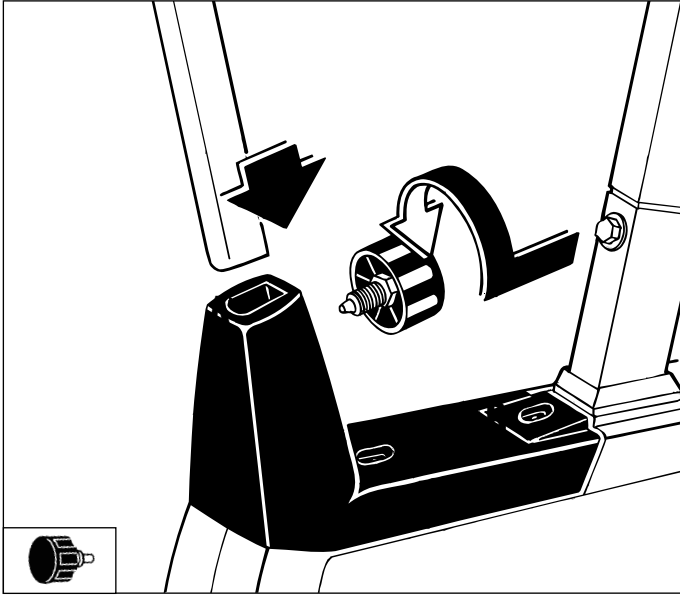
6



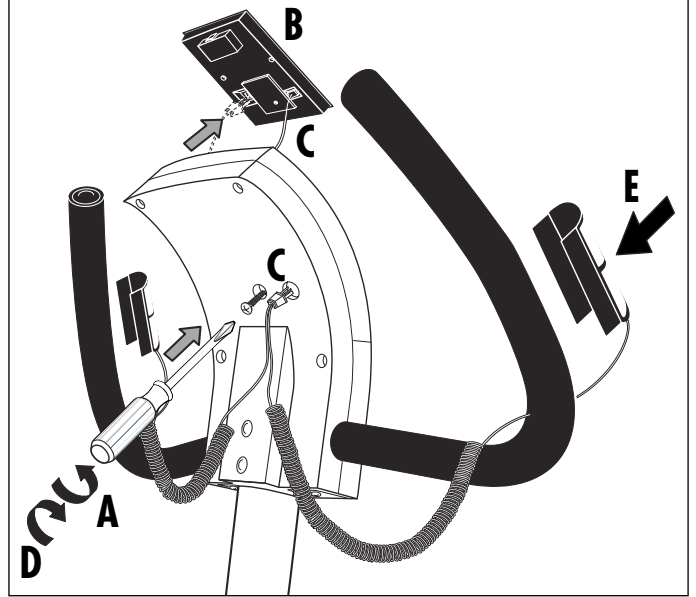
7



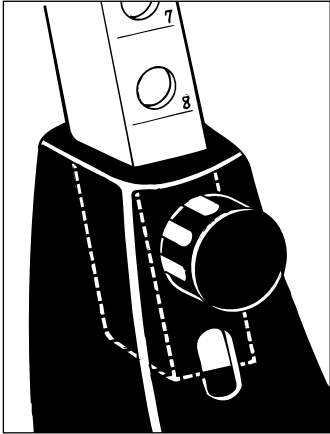
8



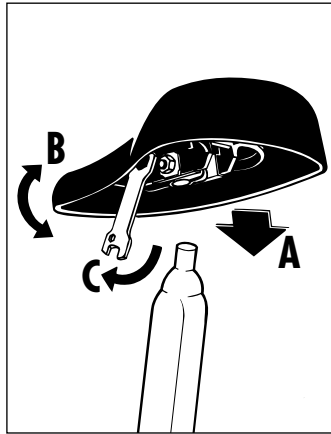
10



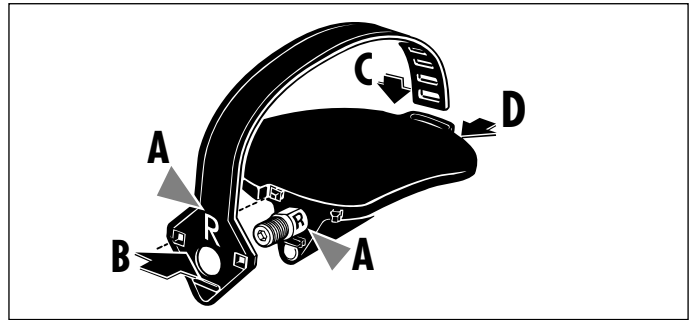
8a



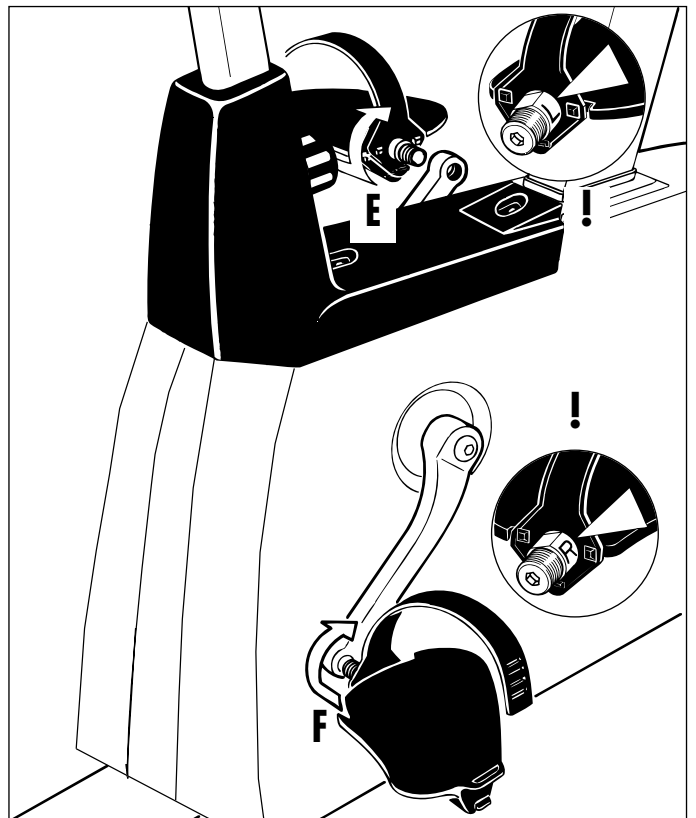
8b



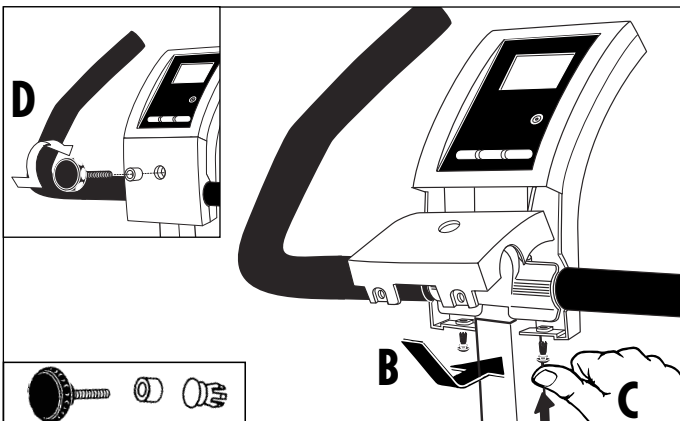
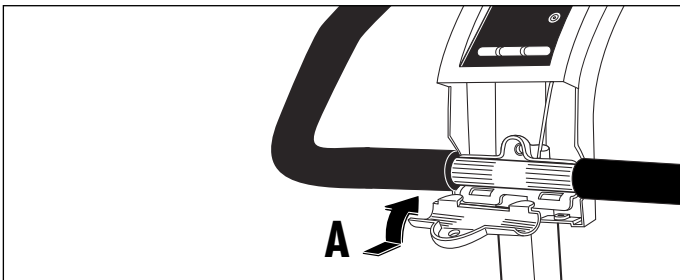
11



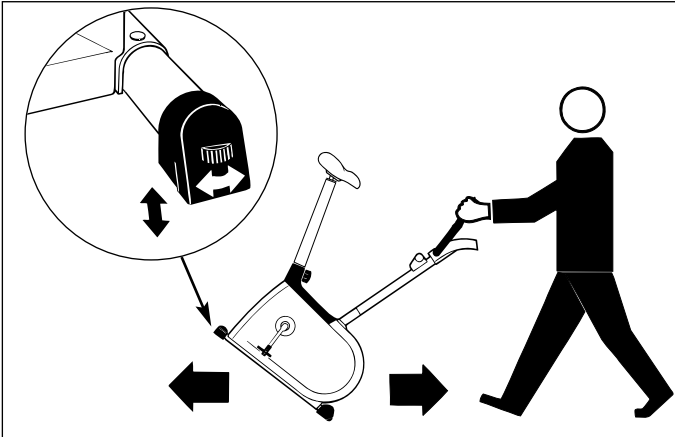
11.1



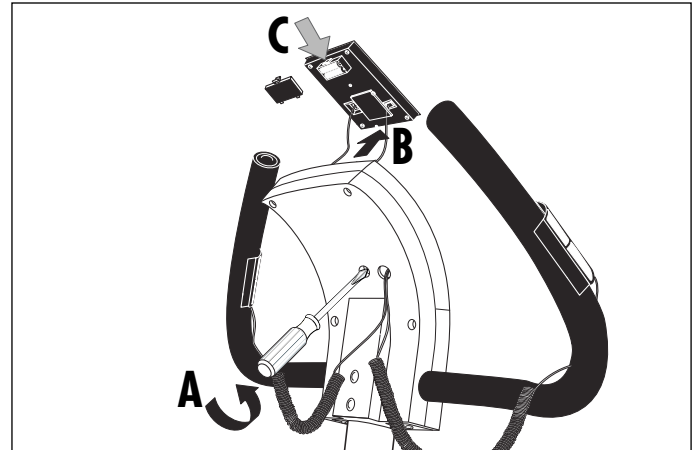
9



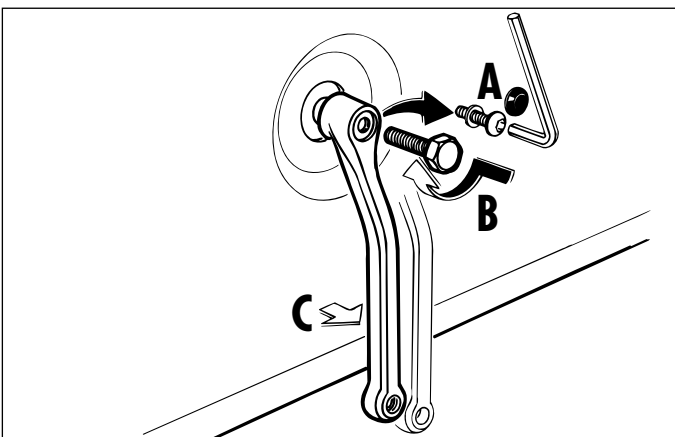
Handhabung



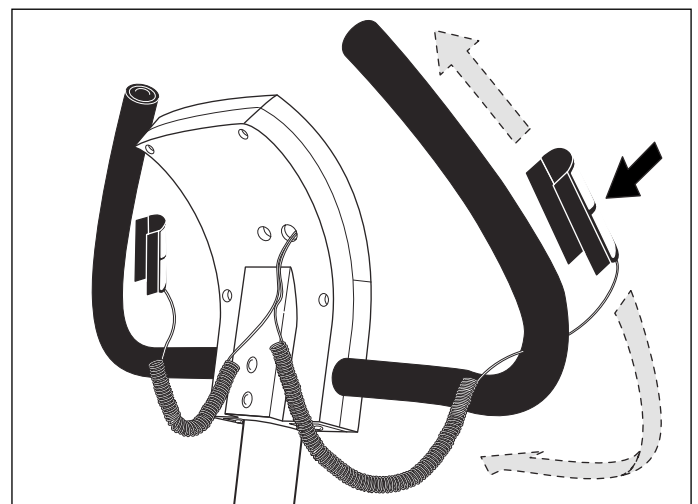
Batteriewechsel



Demontage der Pedalarme



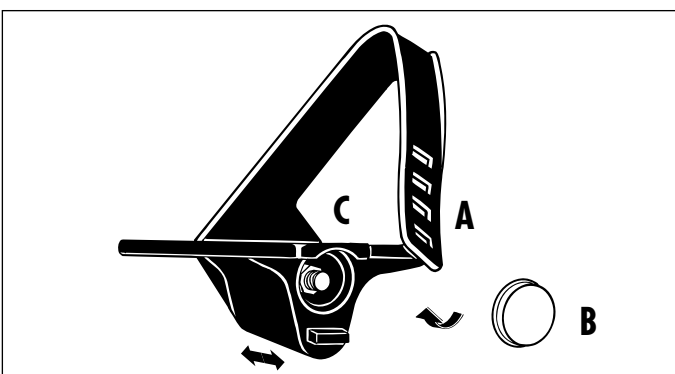
Handpuls



- GB** Removal of pedal arms
NL Demontage van de krenk

F Démontage de la manivelle

Axiale Pedalspieleinstellung



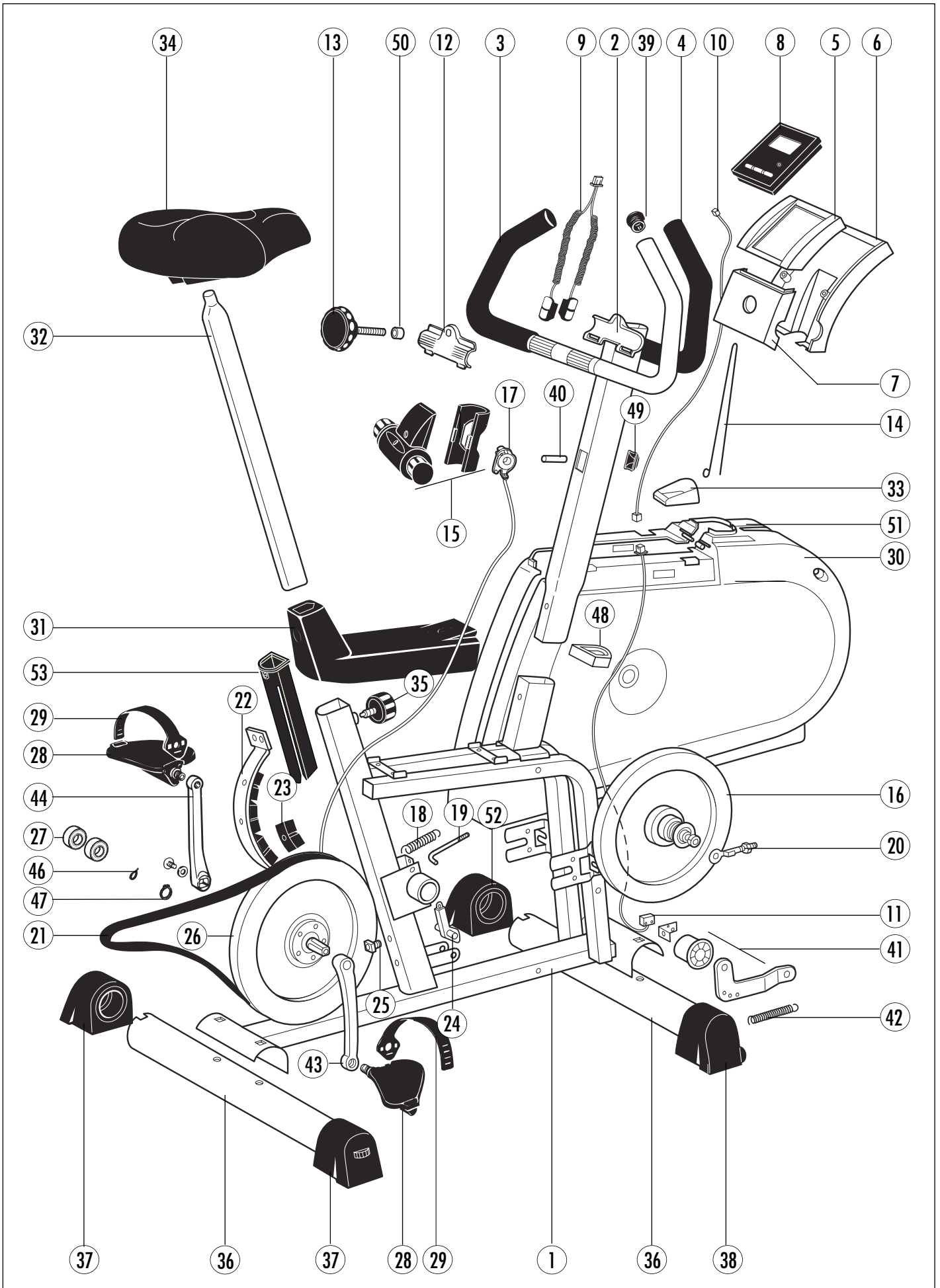
- D**
A: Lösen des Fußriemens
B: Entfernen der Staubkappe
C: Anziehen der Sicherungsmutter mit 11-er Steckschlüssel

- F**
Adjustement du jeu axial de la pédale
A: D'lier la ceinture du pied
B: Enlever le chapeau de poussière
C: Serrer le centre-écrou en utilisant une clé à douille (11 mm)

- GB**
Adjusting the end play of the pedals
A: detach foot strap
B: take off dust cap
C: tighten pinch nut with socket spanner size 11

- NL**
Axiale regeling van pedaaltoerantie
A: De voetriem losmaken
B: De stofkap verwijderen
C: De vastzetmoer vastdraaien met een 11 er dopsleutel

Ersatzteilzeichnung



Ersatzteilliste Heimtrainer „Opal “

Teil-Nr.	Bezeichnung	Stück	Ersatzteil-Nr. für 07962-970
1	Rahmen	1	91111822
2	Lenksäule mit Verschraubung und Kappen	1	91150521
3	Griffbügel mit Griffschläuchen und Stopfen	1	91150320
4	Griffschlauch D=25 x 480 mm	2	10118025
5	Cockpit-Oberteil (2069)	1	70125231
6	Cockpit-Unterteil (3390)	1	70127444
7	Cockpit-Vorderteil (2070)	1	70125241
8	Computer Typ: ST 2102-7	1	67000680
9	Handpulsabnehmer WP1007-7C	1	67000654
10	Verbindungskabel 750 mm lg.	1	67000281
11	Sensor mit Kabel und Halterung	1	91170432
12	Klemmschelle	1	97200363
13	Sterngriffschraube M8 x 53 mm	1	10103028
14	Montagedraht	1	91170162
15	Verstellgehäuse Mod. 2002, mit Rohrabdeckung (Skaleneinstellung auf Pos. 1)	1	10121155
16	Schwungrad mit Freilauf und Antriebseinheit kpl.	1	91140185
17	Bowdenzug mit Montageeinheit	1	91140393
18	Zugfeder D=1,7mm	1	25617060
19	Anschlagbolzen mit Befestigung	1	97201752
20	Riemenspanner	2	91170250
21	Rippenband 8 PJ 1222 mm lg.	1	67000046
22	Magnetträgerbügel kpl. mit Magneten	1	91140290
23	Magnetpaar mit Halterung und Blechschraube	3	67000170
24	Verstellkurve (2581) mit Befestigung	1	91150393
25	VKT-Führungshülse (3206) mit Verstellung	1	91140344
26	Antriebsrad ø 310mm mit VKT-Achse kpl.	1	91130099
27	Kugellager 6203 ZZ (paarweise je Achse wechseln!)	2	33100023
28	Paar Pedale, (rechts und links)	1	33300010
29	Zehriemen (Paar)	1	94601568
30	Verkleidung (2035) rechts	1	70125007
31	Trittschutz (2715) mit Schrauben	1	70125130
32	Sattelrohr	1	97100444
33	Ausgleichsstück (2716)	1	70125191
34	Sattel Nr. 8319	1	72002610
35	Drehgriffschraube mit Rasterstift	1	91170291
36	Bodenrohr D=60mm	2	94313506-10
37	Verstellschoner für Rohr D=60mm	2	94312961
38	Rollenschoner rechts, D=60mm	1	91170316
39	Stopfen für D=25mm	2	10100030
40	Befestigungs-Satz M5x90mm mit Distanzrohr 45mm, U-Scheibe, Sicherungsmutter und Kappe f. M5	1	94600839
41	Lagerarm mit Spannrolle kpl.	1	91130070
42	Zugfeder D=2,5 mm, L ca. 130mm	1	25626113
43	Pedalarm rechts, mit Verschraubung	1	94601553
44	Pedalarm links, mit Verschraubung	1	94601554
45	Kleinteilebeutel (ohne Abbildung)	1	91180340
46	Federscheibe für D= 17 mm	2	10601003
47	Sicherungsring für D= 17 mm	1	10709021
48	Abdeckung (2925) für Lenksäule	1	70127646
49	Abdeckkappe M5	1	10101050
50	Distanzhülse 12mm lg. (zu Pos. 13)	1	97200562
51	Verkleidung (2036) links	1	70125006
52	Rollenschoner links, D=60mm	1	91170317
53	Führungs-Stopfen (3773) für Rahmen	1	70127716

Geben Sie bei Ersatzteilbestellungen bitte die vollständige Artikelnummer, die Ersatzteilnummer, die benötigte Stückzahl sowie die unten aufgestempelte Kontrollnummer an.
Bestellbeispiel: Art.-Nr. 7962 - 970 / Ersatzteil-Nr. 10118025 /2 Stück / Kontroll-Nr:

Wichtig: Zu verschraubende Ersatzteile werden grundsätzlich ohne Verschraubungsmaterial berechnet und geliefert. Falls Bedarf an entsprechendem Verschraubungsmaterial besteht, ist dieses durch den Zusatz "**mit Verschraubungsmaterial**" bei der Ersatzteilbestellung anzugeben.

HEINZ KETTLER GmbH & Co.KG · Postfach 1020 · D- 59463 Ense-Parsit
KETTLER GmbH ·Elsenwang 119· A - 5322 Hof bei Salzburg
Trisport AG · Im Hösch · CH-6331 Hünenberg
www.kettler.net



FREIZEIT MARKE KETTLER

HEINZ KETTLER GmbH & Co.KG · Postfach 1020 · D- 59463 Ense-Parsit



- Ⓓ Bei Reklamationen bitte diese Kontrollnummer angeben.
- ⒼⒷ In case of complaint, please state this control number.
- Ⓕ En cas de réclamation, prière de mentionner ce numéro de contrôle.
- ⓃⓁ Bij reclamaties dit controlenummer vermelden.

